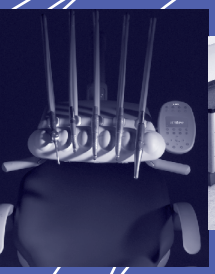
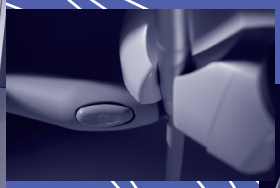




MANUALE D'USO

Sistemi odontoiatrici A-dec 500

Modello 541 Duo e 545 Assistente

a-dec®
reliablecreativesolutions™

Copyright

© 2014 A-dec Inc. Tutti i diritti riservati.

A-dec Inc. non fornisce garanzie di alcun genere riguardo a questo documento, incluse, senza limitazioni, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. A-dec Inc. non sarà responsabile di eventuali errori contenuti in questo documento o di danni consequenziali o di altro tipo, relativi alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso. Qualora si riscontrassero problemi relativi alla presente documentazione, si prega di comunicarli per iscritto al produttore. A-dec Inc. non garantisce che questo documento sia privo di errori.

Nessuna parte di questo documento potrà essere copiata, riprodotta, alterata o trasmessa in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo - in formato elettronico, meccanico, su fotocopia, come registrazione o mediante altri sistemi di recupero e memorizzazione delle informazioni - senza previa autorizzazione scritta di A-dec Inc.

Marchi di fabbrica e ulteriori diritti di proprietà intellettuale

A-dec, il logo A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC e Radius sono marchi di A-dec Inc. e sono registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. Anche A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline e reliablecreativesolutions sono marchi di A-dec Inc. Nessun marchio o nome commerciale presente in questo documento può essere riprodotto, copiato o manipolato in alcun modo senza esplicita approvazione scritta del rispettivo proprietario.

Alcuni dei simboli sul touchpad sono di proprietà di A-dec Inc. Qualsiasi uso di tali simboli, in tutto o in parte, senza esplicito consenso scritto di A-dec, Inc. è severamente proibito.

Informazioni di legge

Le informazioni di legge richieste dai requisiti dell'agenzia vengono fornite insieme al riunito A-dec nel documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0221.04) disponibile nella sezione Documentazione alla pagina www.a-dec.com.

Manutenzione del prodotto

Per il servizio di manutenzione del prodotto, rivolgersi al rivenditore locale A-dec autorizzato. Per informazioni sull'assistenza o per individuare un rivenditore A-dec autorizzato, contattare A-dec al numero 1.800.547.1883 per Stati Uniti e Canada oppure 1.503.538.7478 per gli altri paesi. In alternativa visitare il sito www.a-dec.com.

IFUbk10

SOMMARIO

1 Introduzione 1
Descrizione del sistema odontoiatrico A-dec 500 1

2 Funzionamento base 3
Interruttore di alimentazione/generale 3
Attivazione dei manipoli 4
Pedaliera 4
Chip blower/pulsante accessori 4
Blocco della poltrona 4
Touchpad 4
Piano di lavoro e posizionamento degli strumenti 5
Regolazione dell'altezza 5
Posizionamento degli strumenti 5
Sistema idrico autonomo 6
Siringa dentista e assistente 6
Strumenti di aspirazione 7
Orientamento sinistra/destra 7
Supporto opzionale per flessibili 8

3 Comandi del touchpad 9
Icona di stato 10
Posizione della poltrona 10
Programmazione delle posizioni della poltrona 11
Personalizzazione del pulsante Radiografia/Risciacquo 11
Funzioni della bacinella 12
Personalizzazione del riempimento del bicchiere e del risciacquo della bacinella 12
Lampada odontoiatrica 13
Accensione/spegnimento automatici della lampada odontoiatrica 13
Pulsante A/B 13
Impostazioni dei manipoli (solo touchpad deluxe) 14
Programmazione della modalità standard 14
Pulsante Avanti/Indietro 15
Programmazione della modalità Endodonzia 16
Altre possibili impostazione dei manipoli 18
Pulsanti di comando ausiliari 18
Messaggi di errore del touchpad 18

4 Regolazioni e manutenzione 19
Regolazione del flusso della siringa 19
Regolazioni della faretra odontoiatrica 19
Rimozione dei coperchi della centralina di controllo 19
Flusso acqua di raffreddamento 20
Flusso aria raffreddamento 20
Pressione dell'aria motrice 21
Rotazione del portavassoio 22
Manutenzione del cordone del manipolo 23

Sostituzione della lampadina del cavo a fibre ottiche 23
Collettore raccolta olio 24
Raccoglitore di residui solidi 25
Allacciamenti 26
Valvole manuali di arresto aria-acqua 26
Valvole pneumatiche di arresto aria-acqua 26
Regolazione della pressione dell'aria e dell'acqua del sistema 26
Sostituzione del filtro dell'aria e dell'acqua 27
Come verificare se un filtro dell'aria o dell'acqua è intasato 27
Controllo e sostituzione del filtro 27
Sostituzione del filtro dell'acqua 28
Pulizia/manutenzione 28
Asepsi del corpo valvola dell'aspiratore ad alto volume (HVE)/aspirasaliva 28
Disinfezione 29
Manutenzione e sterilizzazione di routine 29
Asepsi della cannula dell'aspiratore ad alto volume (HVE)/aspirasaliva 30
Cannule usa e getta 30
Cannule sterilizzabili 30
Barriera di protezione 31
Trattamento delle linee idriche 31

Appendice: Garanzia e specifiche 32
Specifiche 32
Valori minimi di funzionamento per aria, acqua e aspirazione 32
Diametri degli aspiratori ad alto volume (HVE) e aspirasaliva per le cannule 32
Garanzia 32

INTRODUZIONE

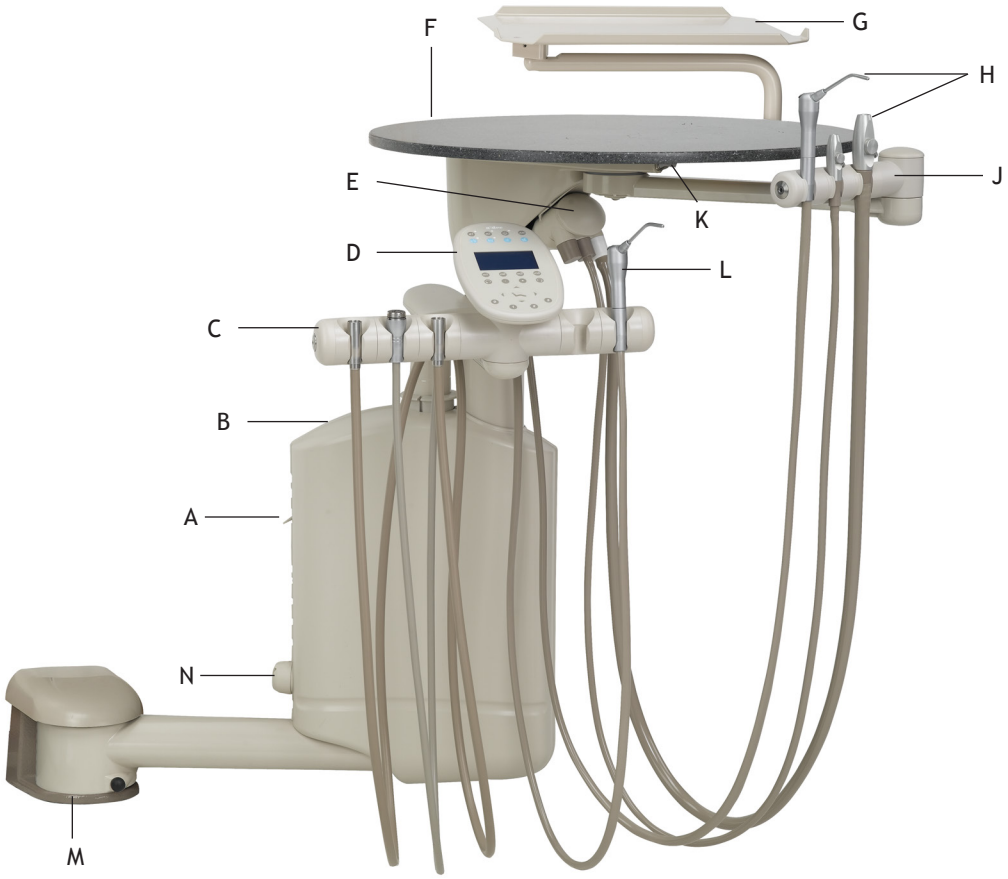
Grazie per aver acquistato un apparecchio A-dec. La presente guida contiene le istruzioni per l'uso, le regolazioni e la manutenzione del sistema odontoiatrico A-dec 500.

Descrizione del sistema odontoiatrico A-dec 500

Il sistema odontoiatrico A-dec 500 è una mensola odontoiatrica montata a pavimento sulla quale è possibile installare svariati armadietti Preference Collection® e Preference Slimline™ (vedere Figura 1). Per il sistema A-dec 500 è prevista inoltre una serie di accessori integrati, tra cui: manipoli ad alta e bassa velocità, motori elettrici, videocamere intraorali, strumenti a ultrasuoni, lampade fotopolimerizzatrici e altri elementi opzionali. Per una visione d'insieme delle caratteristiche dei componenti e degli elementi opzionali descritti in questa guida, vedere la Figura 2 a pagina 2.

Figura 1. A-dec 541 Duo su una console odontoiatrica Preference Collection 5580

Figura 2. Funzioni di A-dec 541 Duo*



Lettera	Descrizione
A	Levetta risciacquo (Flush)
B	Centro di controllo
C	Gruppo portastrumenti del dentista
D	Touchpad deluxe *(opzionale)*
E	Raccoglitore di residui solidi
F	Piano di lavoro
G	Portavassoio *(opzionale)*
H	Strumentazione assistente
J	Gruppo portastrumenti dell'assistente
K	Interruttore generale
L	Siringa dentista
M	Attacco a pavimento
N	Collettore raccolta olio

**A-dec 545 è dotato di caratteristiche analoghe, tranne che per i comandi a lato del dentista.*

FUNZIONAMENTO BASE

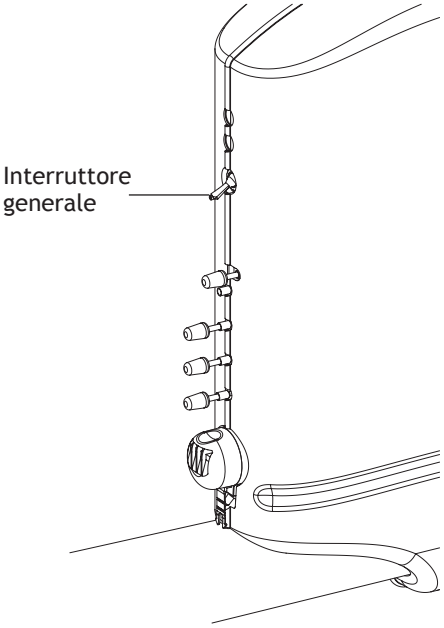
Questa sezione contiene le istruzioni per l'uso della faretra odontoiatrica A-dec 500. Per il funzionamento del touchpad, consultare la sezione "Comandi del touchpad" a pagina 9.

Interruttore di alimentazione/generale

L'interruttore generale controlla l'alimentazione della faretra odontoiatrica e degli altri moduli montati sulla poltrona. Azionare l'interruttore per accendere o spegnere il sistema.

NOTA Per prolungare la durata dell'apparecchiatura, portare l'interruttore generale su Off quando la faretra non è in uso.

Figura 3. Ubicazione dell'interruttore generale



ATTENZIONE Per evitare danni alla faretra, **non** aggiungere soluzione salina, colluttori o soluzioni chimiche non indicate in questo manuale. Servirsi di un sistema di alimentazione idrica diverso da quello della faretra, se è necessario utilizzare soluzioni di questo tipo. In generale, è possibile usare acqua potabile come fonte idrica per il sistema.

Per le istruzioni complete sull'uso dell'acqua nelle faretre A-dec, consultare il manuale Manuale di istruzioni - Sistema idrico autonomo A-dec (codice articolo 86.0609.04) in dotazione con l'apparecchiatura.

Attivazione dei manipoli

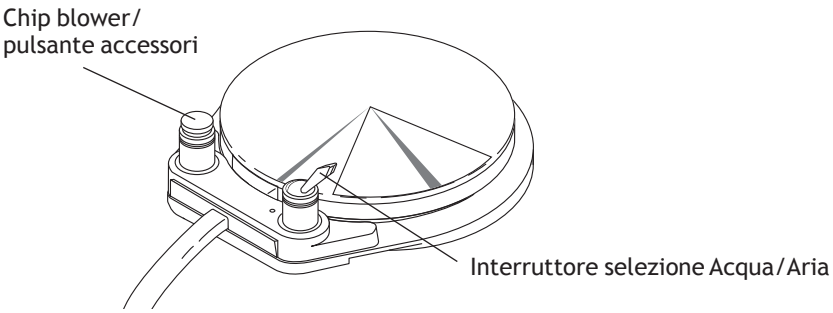
I manipoli si attivano automaticamente quando vengono sollevati dal portastrumenti. Premere la pedaliera per azionare il manipolo attivato.

Pedaliera

La pedaliera controlla l'alimentazione dell'aria al manipolo attivo e invia un segnale ad aria che attiva il flusso dell'aria/acqua di raffreddamento. È dotata di un interruttore acqua/aria e di un chip blower/pulsante accessori (vedere la Figura 4). Per attivare o disattivare l'acqua di raffreddamento, usare il piede per azionare l'interruttore acqua/aria.

NOTA La pedaliera è inoltre dotata di funzioni aggiuntive quando viene usata con un touchpad deluxe o con una videocamera intraorale. Sul touchpad deluxe, l'interruttore acqua/aria funziona come un interruttore a tre vie con i pulsanti dell'aria e dell'acqua di raffreddamento.

Figura 4. Pedaliera



Chip blower/pulsante accessori

Il chip blower/pulsante accessori funziona come un chip blower o come un pulsante per accessori (vedere la Figura 4). La funzione chip blower invia un getto d'aria attraverso il manipolo, senza attivarne la fresa.

Quando il comando funziona come pulsante accessori, aziona i dispositivi accessori integrati. Per informazioni dettagliate, rivolgersi al concessionario autorizzato A-dec locale.

Blocco della poltrona

Il touchpad deluxe blocca il funzionamento delle poltrone A-dec 511 ogni volta che si estrae un manipolo dal portastrumenti e si preme la pedaliera. Questa funzionalità è disponibile anche su alcuni modelli più recenti delle poltrone Performer® e Cascade® e sulle faretre che presentano un kit di blocco opzionale.

Touchpad

I touchpad A-dec 500 centralizzano su un'unica superficie tattile i comandi dello studio odontoiatrico . Alcuni dei pulsanti dei touchpad sono dotati di indicatori che segnalano se la funzione è operativa. Per le istruzioni complete sul funzionamento del touchpad, vedere la sezione "Comandi del touchpad" a pagina 9.

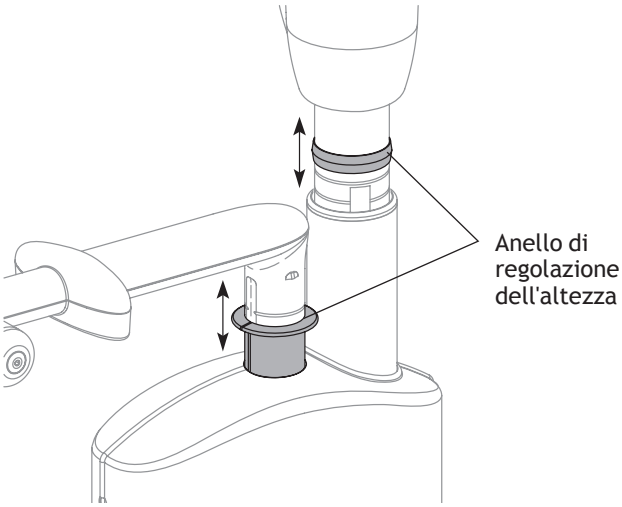
Piano di lavoro e posizionamento degli strumenti

Il piano di lavoro rotondo e i portastrumenti sono regolabili in altezza e offrono flessibilità nel posizionamento degli strumenti.

Regolazione dell'altezza

Per regolare l'altezza del piano di lavoro e del braccio degli strumenti, sollevare la parte superiore del montante verticale (vedere la Figura 5) e far scorrere nella posizione desiderata l'anello di regolazione dell'altezza, quindi abbassare il montante verticale sopra l'anello.

Figura 5. Regolazione dell'altezza del piano di lavoro e del braccio

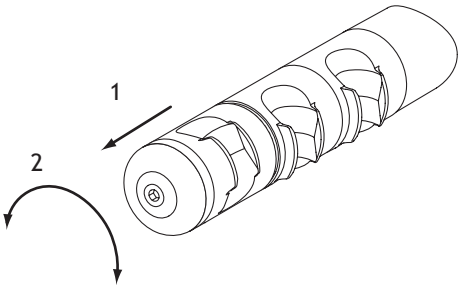


Posizionamento degli strumenti

Gli strumenti sono collocati su portastrumenti orientabili e girevoli per migliorare il posizionamento (vedere Figura 6). Per regolare indipendentemente la posizione di ciascun portastrumenti:

1. Separare leggermente il portastrumenti da quello adiacente.
2. Girarlo nella posizione desiderata e rilasciarlo .

Figura 6. Regolazione del portastrumenti



Sistema idrico autonomo

Il sistema idrico autonomo alimenta i manipoli, le siringhe e il riempimento bicchiere. Il sistema comprende un serbatoio da due litri a innesto rapido che si installa in un punto remoto all'interno dell'armadietto (vedere la Figura 7). Per le istruzioni complete sull'uso dell'acqua nel sistema A-dec 500, consultare il manuale *Manuale di istruzioni - Sistema idrico autonomo A-dec* (codice articolo 86.0609.04) in dotazione con l'apparecchiatura.

Figura 7. Serbatoio per acqua autonomo remoto

Siringa dentista e assistente

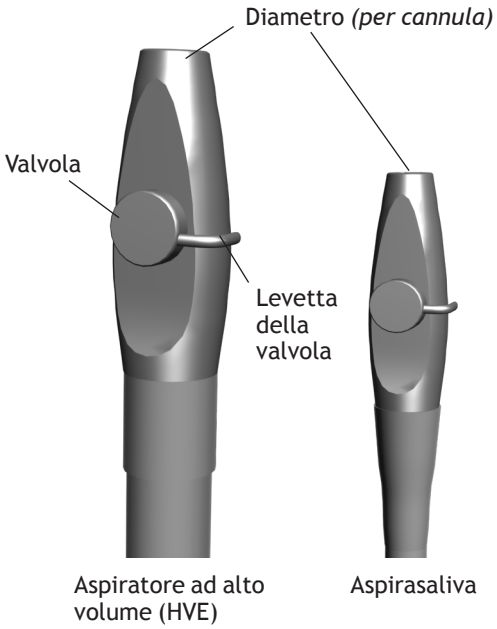
Per installare il beccuccio della siringa A-dec, spingerlo fino a quando non scatta in posizione. Premere entrambi i tasti simultaneamente per l'erogazione di aria/acqua.

IMPORTANTE Per istruzioni dettagliate sull'uso, la regolazione del flusso e la manutenzione delle siringhe, vedere *Istruzioni per l'uso delle siringhe A-dec* (codice articolo 85.0680.04).

Strumenti di aspirazione

L'aspiratore ad alto volume (HVE) e l'aspirasaliva autoclavabili sono dotati di un raccordo a innesto rapido che permette di rimuovere agevolmente il corpo valvola dal tubo per la pulizia e la sterilizzazione. Per azionare l'aspiratore ad alto volume (HVE) e l'aspirasaliva, sollevare la levetta della valvola (vedere la Figura 8}.

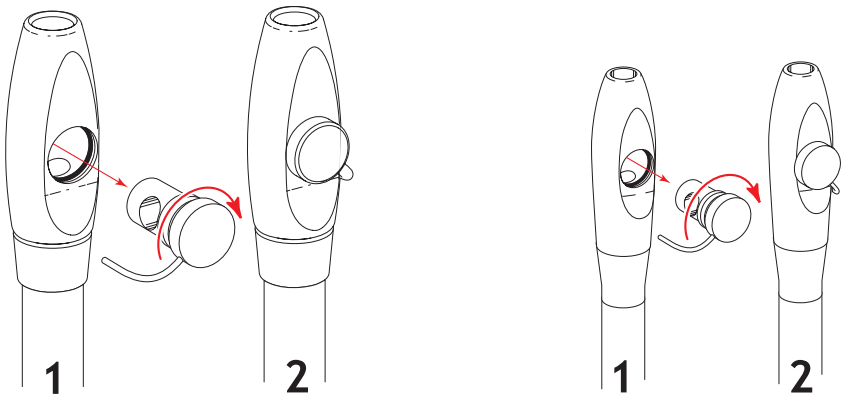
Figura 8. Funzionamento dell'aspiratore ad alto volume (HVE) e dell'aspirasaliva



Orientamento sinistra/destra

L'aspiratore ad alto volume (HVE) e l'aspirasaliva possono essere facilmente orientati per l'uso da un lato o dall'altro della poltrona. Per orientare l'aspiratore ad alto volume (HVE) o l'aspirasaliva da un lato o dall'altro, spingere la valvola di regolazione fuori dal corpo dell'aspiratore ad alto volume (HVE) premendo sul lato con il diametro più piccolo. Ruotare di 180° la valvola di regolazione e spingerla di nuovo in posizione.

Figura 9. Orientamento a sinistra/destra dell'aspiratore ad alto volume (HVE) e dell'aspirasaliva



Supporto opzionale per flessibili

Il supporto opzionale per flessibili offre una posizione comoda per gli accessori aggiuntivi, come la lampada polimerizzatrice o gli strumenti esistenti (vedere la Figura 10). Il supporto può essere facilmente montato sul piano di lavoro rotondo.

Figura 10. Supporto opzionale per flessibili

COMANDI DEL TOUCHPAD

Il sistema odontoiatrico A-dec 500 può includere un touchpad standard o deluxe. Il touchpad standard controlla le funzioni della poltrona, della bacinella e della lampada. Il touchpad deluxe presenta comandi aggiuntivi per i manipoli, i motori elettrici e numerosi altri dispositivi opzionali.

Figura 11. Touchpad standard e deluxe

Touchpad standard

Touchpad deluxe

Nota: i simboli del touchpad sono di proprietà di A-dec Inc.

Icona di stato

Il logo A-dec sul touchpad deluxe indica lo stato del sistema.

- Blu fisso: funzionamento normale e alimentazione attiva Figura 12.
- Lampeggiante: è attivato l'interruttore della piastra di arresto della poltrona o del limite della bacinella. Una volta eliminati gli ostacoli, l'icona ritorna al blu fisso.

Figura 12. Icona di stato

Posizione della poltrona

Il touchpad offre comandi manuali e programmabili per il posizionamento della poltrona A-dec. Le frecce di direzione sul touchpad permettono di spostare manualmente in alto e in basso la base e lo schienale della poltrona (vedere la Tabella 1).

Tabella 1. Comandi manuali della poltrona

Icona	Azione
o	Schienale giù
o	Base giù
o	Schienale su
o	Base su

Quattro pulsanti programmabili, facilmente personalizzabili, spostano automaticamente la poltrona in una posizione preimpostata in fabbrica (vedere la Tabella 2).

Tabella 2. Pulsanti di preimpostazione della poltrona/Valori preimpostati in fabbrica

Pulsante	Descrizione della posizione
0 o	**Ingresso/Uscita:** posiziona automaticamente la poltrona e spegne la lampada odontoiatrica.
1 o	**Trattamento 1:** posiziona automaticamente la base e lo schienale della poltrona in basso e accende la lampada odontoiatrica.
2 o	**Trattamento 2:** posiziona automaticamente la base e lo schienale della poltrona in basso e accende la lampada odontoiatrica.
3 o	**Radiografia/risciacquo:** posiziona automaticamente la poltrona per la radiografia o il risciacquo. Alterna tra queste due posizioni (radiografia/risciacquo) e l'ultima impostazione manuale, e spegne la lampada odontoiatrica.

Programmazione delle posizioni della poltrona

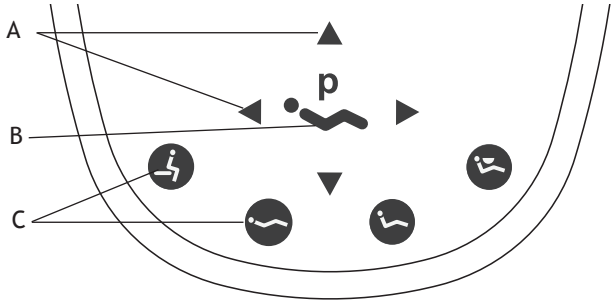
NOTA Per fermare la poltrona in qualsiasi momento, premere uno dei pulsanti del touchpad o della pedaliera comando poltrona.

Prendere le precauzioni standard per la cura del paziente quando si usano le funzioni delle posizioni preimpostate della poltrona.

Per programmare le posizioni Ingresso/Uscita, Trattamento 1 e Trattamento 2 della poltrona:

1. Utilizzare i comandi manuali per regolare la posizione della poltrona come desiderato (vedere la Figura 13).
2. Premere e rilasciare il pulsante di programmazione (o). Un segnale acustico (bip) indica l'attivazione della modalità di programmazione.
3. Premere il pulsante della posizione della poltrona che si desidera reimpostare (ad esempio, premere 0 o per Ingresso/Uscita). Tre bip indicano che la nuova impostazione è stata programmata in memoria.

Figura 13. Pulsanti del touchpad per la regolazione della poltrona



(A) Pulsanti di comando manuale; (B) Pulsante di programmazione; (C) Pulsanti di preimpostazione programmabili

Personalizzazione del pulsante Radiografia/Risciacquo

Il pulsante Radiografia/Risciacquo serve per selezionare sia la funzione radiografia o risciacquo, sia un'altra posizione preimpostata (Trattamento 3). Per modificare la funzione del pulsante Radiografia/Risciacquo:

1. Tenere premuti contemporaneamente per tre secondi il pulsante di programmazione e 3 o .
   - Un breve segnale acustico indica che il pulsante è stato configurato come Trattamento 3.
   - Tre bip indicano che il pulsante Radiografia/Risciacquo è stato configurato per la funzione radiografia/risciacquo (alterna tra radiografia/risciacquo e la posizione precedente).
2. Programmare la posizione preimpostata come descritto in precedenza alla sezione "Programmazione delle posizioni della poltrona".

SUGGERIMENTO Se la funzione del pulsante Radiografia/Risciacquo viene spostata su una posizione preimpostata, il funzionamento è lo stesso dei pulsanti di Trattamento 1 e 2.

Funzioni della bacinella

Nella tabella descritta di seguito sono descritti i pulsanti di riempimento del bicchiere e risciacquo della bacinella:

Tabella 3. Pulsanti di riempimento del bicchiere e risciacquo della bacinella

Pulsante	Descrizione
	Pulsante di riempimento del bicchiere: regola il flusso dell'acqua dalla bacinella al bicchiere. • Premere il pulsante di riempimento del bicchiere per attivare il funzionamento temporizzato. L'impostazione predefinita in fabbrica prevede un tempo di riempimento di 2,5 secondi. • Tenere premuto il pulsante di riempimento del bicchiere per attivare il funzionamento manuale.
	Pulsante di risciacquo della vaschetta: fa scorrere l'acqua di risciacquo nella vaschetta della bacinella. • Premere il pulsante risciacquo bacinella per attivare il funzionamento temporizzato. L'impostazione predefinita in fabbrica prevede un tempo di risciacquo di 30 secondi. • Tenere premuto il pulsante risciacquo bacinella per attivare il funzionamento manuale.

SUGGERIMENTO Premere il pulsante di risciacquo della bacinella (o) due volte in meno di due secondi, per attivare la modalità di funzionamento continuo. Per arrestare la modalità di risciacquo continuo della bacinella, premere il pulsante una sola volta.

Personalizzazione del riempimento del bicchiere e del risciacquo della bacinella

Per programmare i tempi di riempimento del bicchiere e di risciacquo della bacinella, procedere come segue:

1. Premere e rilasciare il pulsante di programmazione oppure, dalla bacinella, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di riempimento del bicchiere e di risciacquo della bacinella situati vicino all'erogatore. Verrà emesso un breve segnale acustico per indicare l'impostazione della modalità di programmazione.
2. Tenere premuto il pulsante di riempimento del bicchiere o di risciacquo della bacinella per il tempo desiderato.
3. Rilasciare il pulsante. Tre brevi segnali acustici confermeranno l'avvenuta impostazione.

NOTA Se il sistema è dotato di modulo relè A-dec, è possibile utilizzare *a1* e *a2* del touchpad o i pulsanti di risciacquo bacinella e riempimento bicchiere per attivare due dispositivi accessori. Per informazioni, vedere la sezione "Pulsanti di comando ausiliari" a pagina 18.

Lampada odontoiatrica

La lampada può essere spenta o accesa sia dal touchpad che tramite l'interruttore della lampada. Il pulsante della lampada odontoiatrica sul touchpad consente di modificare le impostazioni dell'intensità.

Lampada odontoiatrica alogena: premere per selezionare alternativamente l'intensità elevata e composita o media e composita. Quando la lampada odontoiatrica si trova nella modalità composita, la luce della spia lampeggia (vedere la Figura 14).

Lampada odontoiatrica a LED: premere e rilasciare per scegliere la modalità di intensità desiderata. Quando la lampada odontoiatrica si trova nella modalità composita, la luce della spia lampeggia (vedere la Figura 14).

Figura 14. Modalità lampada odontoiatrica

Per spegnere la lampada odontoiatrica, tenere premuto .

Accensione/spegnimento automatici della lampada odontoiatrica

La lampada odontoiatrica è dotata di una funzione automatica di accensione/spegnimento. Se si utilizza una delle posizioni programmate per la poltrona, la lampada odontoiatrica si accende non appena lo schienale della poltrona raggiunge la posizione operativa. Premendo i pulsanti Ingresso/Uscita (0 o) oppure Radiografia/Risciacquo (3 o), la lampada si spegne automaticamente.

SUGGERIMENTO Se la funzione del pulsante Radiografia/Risciacquo viene spostata su una posizione preimpostata, la funzione automatica della lampada diventa analoga a quella dei pulsanti di Trattamento 1 e 2.

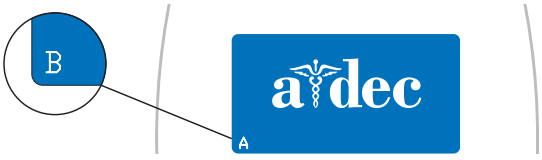
Per attivare/disattivare:

- Tenere premuti contemporaneamente per tre secondi e il pulsante di programmazione (o). Un bip conferma che la funzione automatica della lampada è disattivata. Tre bip confermano che la funzione automatica della lampada è attivata.

Pulsante A/B

I touchpad deluxe includono un pulsante A/B (A/B) che offre due set separati di impostazioni programmabili. Il set attivo è indicato da A o B sul display del touchpad (vedere la Figura 15).

Figura 15. Scelta A/B



Impostazioni dei manipoli (*solo touchpad deluxe)*

Programmazione della modalità standard

Estrarre il manipolo dal portamanipoli per attivare il micromotore elettrico. Le impostazioni visualizzate sono le ultime usate per il manipolo in quella posizione. Il motore elettrico permette di scegliere una particolare velocità preimpostata. Tabella 4 elenca le impostazioni predefinite in fabbrica per i motori elettrici:

Tabella 4. Velocità motore elettrico/Impostazioni predefinite dell'aria/acqua di raffreddamento (modalità standard)

Memoria	Velocità preimpostata	Aria di raffreddamento	Acqua di raffreddamento
M1	2.000 RPM	On	On
M2	10.000 RPM	On	On
M3	20.000 RPM	On	On
M4	36.000 RPM	On	On

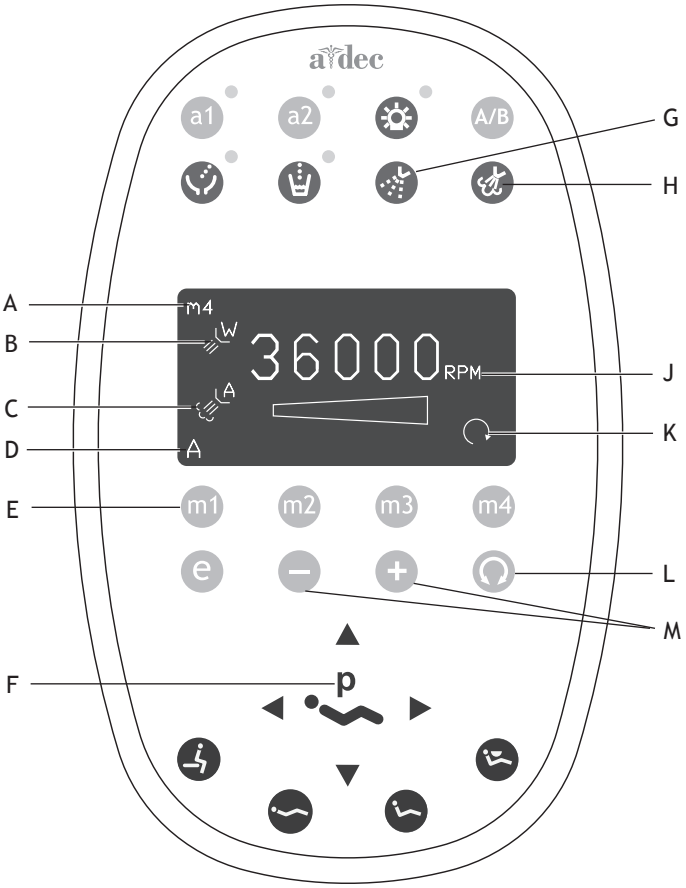
Il touchpad deluxe consente di programmare quattro pulsanti di memoria con impostazioni selezionate della velocità di rotazione del motore (RPM, giri/min). Con il pulsante A/B si possono programmare due impostazioni per ciascun pulsante di memoria, per un totale di 8 impostazioni personalizzate per manipolo (la modalità Endodonzia offre altre 8 impostazioni di memoria).

NOTA Se la faretra odontoiatrica viene usata da due operatori, accertarsi di selezionare il set giusto (A o B) prima di modificare qualsiasi impostazione di memoria. Il set attivo è indicato da A o B sul display del touchpad (vedere la Figura 15 a pagina 13).

Per programmare le impostazioni di un manipolo:

1. Premere i pulsanti meno (-) e più (+) per regolare i valori RPM. I valori RPM vengono visualizzati sul display (vedere la Figura 16).
2. Se si desidera, premere o per cambiare le impostazioni dell'aria e dell'acqua di raffreddamento.
3. Per memorizzare l'impostazione, premere o . Verrà emesso un breve segnale acustico.
4. Scegliere l'impostazione di memoria desiderata premendo m1, m2, m3 o m4. Tre brevi segnali acustici confermeranno l'avvenuta impostazione.

Figura 16. Impostazioni e pulsanti della modalità standard



Lettera	Descrizione	Lettera	Descrizione
A	Indicatore della memoria selezionata	G	Pulsante dell'acqua di raffreddamento
B	Indicatore dell'acqua di raffreddamento	H	Pulsante dell'aria di raffreddamento
C	Indicatore dell'aria di raffreddamento	J	Impostazione del limite di velocità
D	Indicatore operatore A/B	K	Indicatore marcia avanti/indietro
E	Pulsanti di memoria (m1 - m4)	L	Pulsante di selezione marcia avanti/indietro
F	Pulsante di programmazione	M	Pulsanti di regolazione

Pulsante Avanti/Indietro

Il pulsante Avanti/Indietro (vedere la Figura 16) serve a invertire il senso di rotazione del motore elettrico. Il riunito torna automaticamente in posizione di marcia avanti quando il manipolo viene riposto nel portamanipoli o viene spento il riunito. In modalità di inversione di marcia, l'icona sul display comincia a lampeggiare.

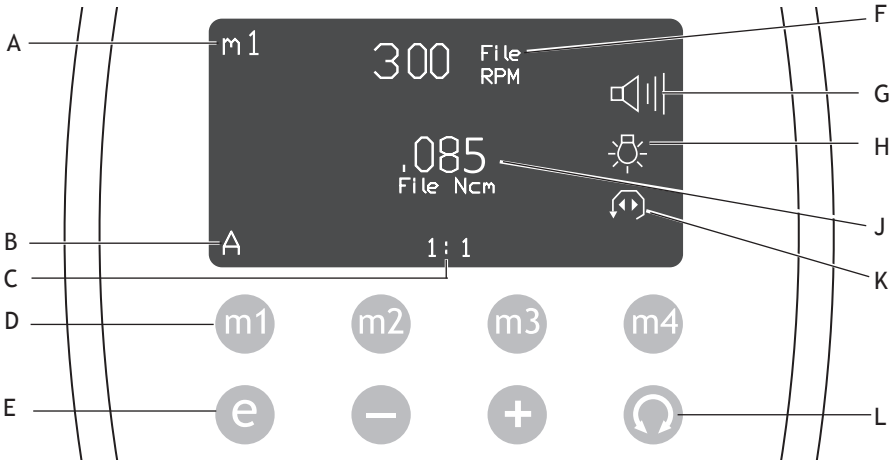
NOTA Per selezionare la marcia avanti o indietro, è possibile anche usare la pedaliera. Quando il motore è fermo, battere leggermente il pulsante accessorio (chip/aria) per cambiare la direzione.

Programmazione della modalità Endodonzia

Oltre alla regolazione della velocità dei manipoli, la modalità Endodonzia permette di modificare varie impostazioni in base alla particolare lima da usare e alle modalità operative desiderate del manipolo. Le icone sul display del touchpad indicano le impostazioni stabilite (vedere la Figura 17).

NOTA Per ulteriori informazioni riguardo al limite di velocità e di torsione per una particolare lima, rivolgersi alla ditta produttrice della lima.

Figura 17. Impostazioni e pulsanti della modalità Endodonzia



Lettera	Descrizione	Lettera	Descrizione
A	Indicatore della memoria selezionata	G	Indicatore del bip di avvertenza
B	Indicatore operatore A/B	H	Indicatore di lampada per endodonzia
C	Impostazione rapporto accessorio	J	Indicatore unità/limite di torsione lima
D	Pulsanti di memoria (m1 - m4)	K	Indicatore modalità di torsione e marcia avanti/indietro
E	Pulsante di selezione modalità Endodonzia	L	Pulsante di selezione marcia avanti/indietro
F	Impostazione della velocità della lima		

Per modificare le impostazioni:

1. Estrarre il manipolo dall'alloggio.
2. Se il display del touchpad non è in modalità Endodonzia, premere e o E.
   Viene visualizzata la schermata della modalità Endodonzia.
3. Usare il pulsante più (+) o meno (-) per attivare la modalità di modifica Endodonzia.
   Viene visualizzata una casella in video inverso.
4. Usare i pulsanti di posizionamento della poltrona per passare da un'impostazione all'altra sul display.
5. Usare i pulsanti + e - per cambiare le impostazioni come desiderato.
6. Per memorizzare il limite di velocità, il limite di torsione e il rapporto, premere o , poi premere il pulsante di memoria da impostare. Tre brevi segnali acustici confermeranno l'avvenuta impostazione.

La seguente tabella definisce le icone sul display del touchpad per la modalità Endodonzia:

Tabella 5. Impostazioni modalità Endodonzia

Icona	Impostazione	Descrizione
	Velocità	Definisce il limite di velocità della lima. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla ditta produttrice della lima utilizzata.
	Torsione	Definisce il limite di torsione della lima. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla ditta produttrice della lima utilizzata.
	Unità di torsione	Commutabile fra Ncm (Newton/centimetro) e gcm (grammi/centimetro). La regolazione di questa impostazione per un manipolo vale anche per tutte le altre impostazioni. **Nota:** 1 Ncm = 102 gcm.
	Rapporto	Imposta il rapporto del manipolo. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla ditta produttrice del manipolo.
	Aria di raffreddamento	On/Off: quando è in funzione, fornisce aria di raffreddamento al manipolo.
	Acqua di raffreddamento	On/Off: quando è in funzione, fornisce acqua di raffreddamento al manipolo.
	Fonte di illuminazione	Attiva/disattiva la fonte di illuminazione del manipolo per applicazioni di endodonzia.
Auto Off Auto Reverse Auto Forward	Modalità Torsione	La regolazione di questa impostazione per un manipolo vale anche per tutte le altre impostazioni. Questa icona compare con l'indicatore di marcia avanti/indietro. • Spegnimento automatico: il motore si spegne quando la velocità della lima raggiunge il limite di torsione. • Marcia indietro automatica: il motore si ferma e inverte la direzione di marcia quando la lima raggiunge il limite di torsione. • Marcia avanti automatica: quando la lima raggiunge il limite di torsione, il motore si ferma, fa marcia indietro per 3 giri e poi ritorna a funzionare a marcia avanti. **Nota:** se la lima è bloccata, questo ciclo viene ripetuto 3 volte prima dell'arresto del motore.
	Avvisatore acustico	On/Off: quando è attivato, l'avvisatore acustico emette un bip quando si avvicina il limite di torsione e due bip quando la lima cambia automaticamente direzione (marcia indietro). La regolazione di questa impostazione per un manipolo esegue il cambiamento per tutte le posizioni dei manipoli.

NOTA I contrangoli endodontici A-dec sono dotati di una funzione speciale grazie ai cuscinetti a sfera. Le caratteristiche di efficienza di lunga durata sono stabili e nota, di conseguenza il sistema per endodonzia A-dec è in grado di controllare e visualizzare con estrema precisione la torsione della lima. I fattori di efficienza sul lungo periodo di tutti gli altri contrangoli sono sconosciute e i valori di torsione indicati sul display sono quindi approssimativi.

Altre possibili impostazione dei manipoli

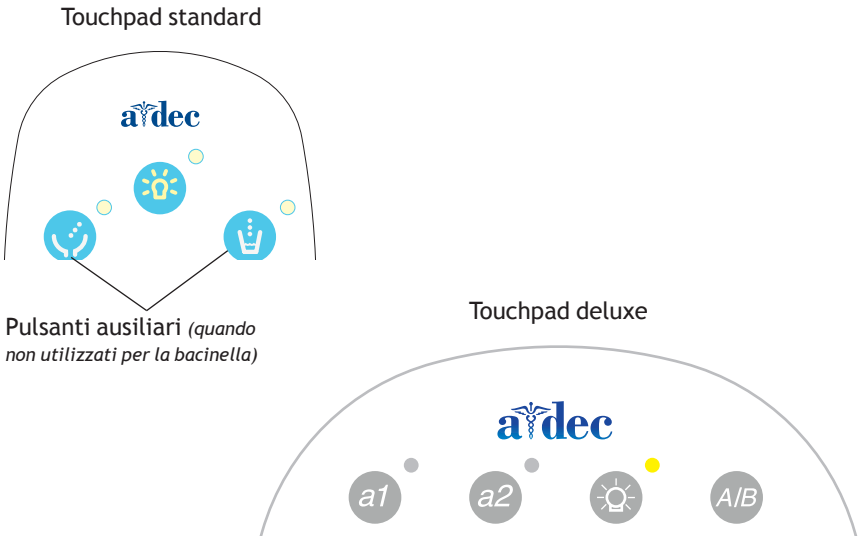
Sono disponibili ulteriori impostazioni del riunito. Rivolgersi al distributore di zona per apportare modifiche globali alle seguenti opzioni di impostazione.

- **Ritardo spegnimento automatico:** il periodo di tempo durante il quale il manipolo resta acceso quando è fermo. Il valore predefinito è 5 secondi. Premendo la pedaliera comando strumenti, la fibra ottica si riaccende. La fibra ottica rimane illuminata fino a che si continua a premere la pedaliera.
- **Funzione automatica di accensione/spegnimento della fonte di illuminazione**: se la funzione è attiva, la lampada del manipolo si accende automaticamente quando si solleva il manipolo dal portastrumenti. In modalità standard l'impostazione predefinita è On; in modalità Endodonzia l'impostazione predefinita è Off.
- **Tensione:** regolazione della tensione per la fonte di illuminazione di ciascun manipolo, a seconda delle preferenze individuali di illuminazione e delle istruzioni per l'uso della ditta produttrice della lampada.

Pulsanti di comando ausiliari

Se il sistema include un modulo relè A-dec, si può usare il touchpad per attivare due dispositivi ausiliari. Sui touchpad deluxe e standard utilizzare i pulsanti *a1* e *a2* per attivare i dispositivi (vedere la Figura 18). Per i sistemi con un touchpad standard bianco, i pulsanti di riempimento del bicchiere e di risciacquo della bacinella servono da comandi ausiliari.

Figura 18. Pulsanti A1/A2



Messaggi di errore del touchpad

Se un'operazione è disattivata, sul display del touchpad deluxe vengono visualizzati dei messaggi di errore che ne spiegano i motivi. Per informazioni sui messaggi di errore, vedere il documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0221.04) disponibile nella sezione Documentazione alla pagina www.a-dec.com.

REGOLAZIONI E MANUTENZIONE

Regolazione del flusso della siringa

Per informazioni sulla regolazione del flusso dell'acqua e dell'aria nella siringa, consultare il *Manuale di istruzioni delle siringhe A-dec* (codice articolo 85.0680.04).

Regolazioni della faretra odontoiatrica

Le faretre odontoiatriche A-dec 500 sono progettate per erogare e regolare l'aria e l'acqua necessarie al funzionamento dei manipoli, delle siringhe e degli accessori odontoiatrici. È possibile regolare il flusso dell'aria di raffreddamento, il flusso dell'aria e la pressione dell'aria motrice.

ATTENZIONE Durante la rimozione o il riposizionamento dei coperchi, prestare attenzione a non danneggiare alcun circuito elettrico o cordone. Una volta effettuata riposizionati, verificare che i coperchi siano ben saldi.

Rimozione dei coperchi della centralina di controllo

Per eseguire alcune regolazioni sulla faretra odontoiatrica A-dec 541 Duo, è necessario rimuovere i coperchi della centralina di controllo. A tal fine, individuare il foro presente direttamente sotto la faretra e separare i coperchi tirandoli in direzioni opposte (vedere la Figura 19). Per rimontarli, riposizionarli sulla faretra e farli scattare in posizione.

Figura 19. Apertura per la rimozione dei coperchi

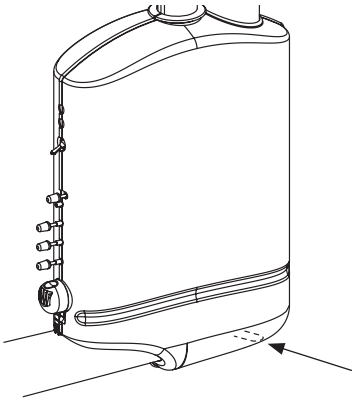
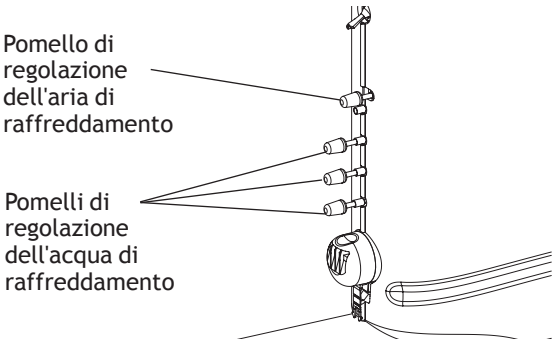


Figura 20. Pomelli di regolazione del raffreddamento



Flusso acqua di raffreddamento

Il sistema è dotato di un comando del flusso dell'acqua di raffreddamento per ciascun manipolo. Utilizzare la chiavetta di regolazione per completare le regolazioni (vedere la Figura 20):

1. Girare i comandi della pressione dell'aria, dell'aria e dell'acqua di raffreddamento nella posizione di minimo (completamente in senso orario). Per istruzioni sull'accesso ai comandi di pressione aria motrice, vedere "Pressione dell'aria motrice" a pagina 21.

NOTA I pomelli di regolazione dell'aria e dell'acqua di raffreddamento non sono progettati per chiudere completamente il flusso.

2. Estrarre un manipolo dall'alloggio.
3. Attivare l'acqua di raffreddamento usando l'interruttore acqua/aria del pedale o il touchpad.
4. Premere la pedaliera per azionare il manipolo.
5. Usare i pomelli di regolazione sul lato del pannello di controllo per regolare il flusso dell'acqua di raffreddamento (normalmente circa 1 - 2 gocce al secondo). Girare il pomello in senso orario per ridurre il flusso o in senso antiorario per aumentarlo.

Flusso aria raffreddamento

Il comando dell'aria di raffreddamento regola il flusso dell'aria a tutti i manipoli. Completare la regolazione utilizzando il pomello apposito.

Per regolare l'aria di raffreddamento:

1. Estrarre il manipolo dall'alloggio.
2. Se il sistema in dotazione ha un touchpad deluxe, usarlo per verificare che l'aria di raffreddamento sia attivato.
3. Inserire il pomello di regolazione nel comando dell'aria di raffreddamento.
4. Premere la pedaliera per azionare il manipolo.
5. Regolare il flusso l'aria di raffreddamento secondo le proprie esigenze. Girare il pomello in senso orario per ridurre il flusso o in senso antiorario per aumentarlo.

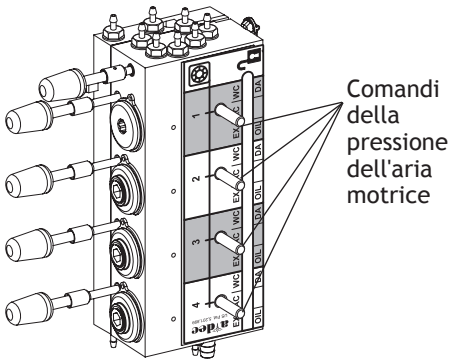
ATTENZIONE Non girare verso sinistra i pomelli di regolazione dell'aria motrice o dell'aria di raffreddamento più del limite oltre il quale il raffreddamento smette di aumentare, in quanto lo stelo potrebbe uscire completamente fuori.

Pressione dell'aria motrice

Il manometro digitale dell'aria si trova all'interno del pannello di controllo. Il manometro indica, in psi, la pressione dell'aria nel punto in cui esce dal modulo di controllo verso il manipolo attivo. I comandi della pressione dell'aria motrice regolano la pressione per ciascun manipolo (vedere la Figura 21).

NOTA Usare un manometro collegato al cordone del manipolo per eseguire una misurazione esatta dell'aria motrice. Un bar è uguale a 100 kPa (14,5 psi).

Figura 21. Regolazione della pressione dell'aria motrice



Per regolare la pressione dell'aria motrice, eseguire i passaggi seguenti per ciascun manipolo (vedere la Figura 21).

1. Sollevare il cordone del manipolo; individuare il manometro dell'aria motrice e i comandi all'interno della faretra.
2. Premere la pedaliera.
3. Con il manipolo in funzione, osservare il manometro e regolare la pressione dell'aria del manipolo in osservanza delle specifiche fornite dalla ditta produttrice. Girare in senso orario per aumentare il flusso o in senso antiorario per diminuirlo.

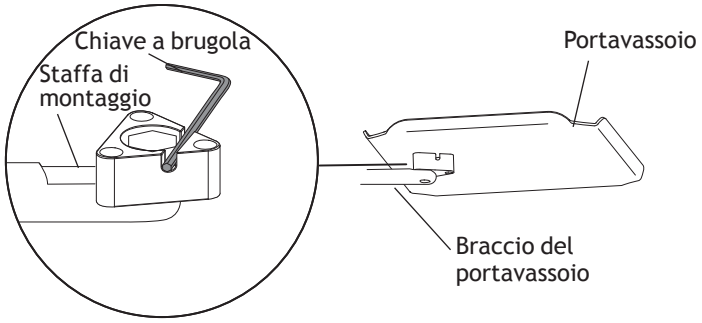
NOTA Consultare la documentazione del manipolo per le specifiche della pressione dell'aria motrice.

Rotazione del portavassoio

Se la rotazione del portavassoio risulta troppo dura o troppo morbida, regolare la tensione con una chiave esagonale:

1. Inserire una chiave esagonale tramite la staffa di montaggio (vedere la Figura 22). Se necessario, ruotare il portavassoio o il braccio fino a inserire completamente la chiave nella staffa di montaggio.
2. Tenendo ferma la staffa, girare il portavassoio o il braccio verso destra per aumentare la tensione o verso sinistra per allentarla.

Figura 22. Regolazione della rotazione del portavassoio (pannello di controllo tradizionale)



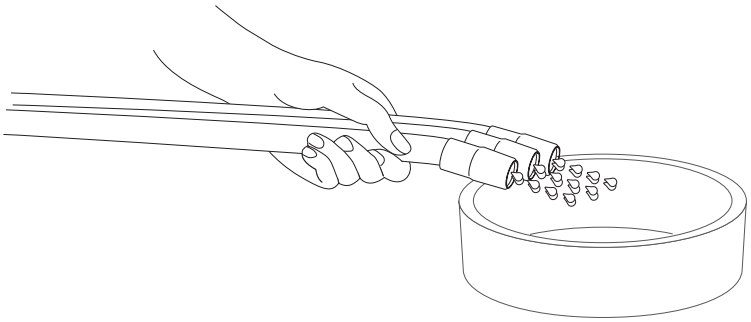
Nota: il portavassoio è stato rimosso per chiarezza illustrativa.

Manutenzione del cordone del manipolo

Per far passare una maggiore quantità di acqua attraverso i cordoni in meno tempo, usare il sistema di irrigazione dei cordoni dei manipoli invece della pedaliera. A ogni cambio di paziente:

1. Prima di irrigare i cordoni, scollegare i manipoli.
2. Radunare i cordoni dei manipoli che utilizzano l'acqua di raffreddamento e tenerli sopra un lavandino, una bacinella o un catino affinché l'acqua defluisca nel recipiente.

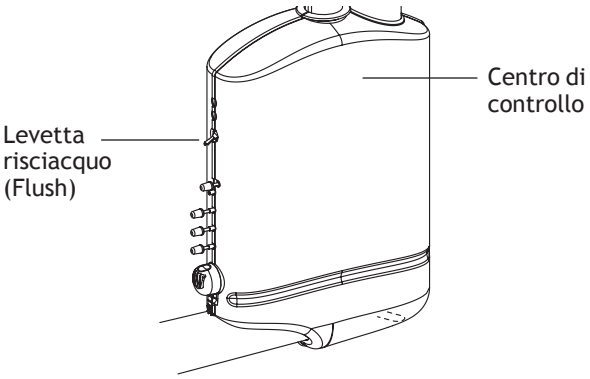
Figura 23. Irrigare i cordoni



3. Individuare l'interruttore di irrigazione a lato del pannello di controllo.
4. Tenere premuto l'interruttore per 20-30 secondi.

NOTA Scaricare a ogni cambio di paziente tutte le linee idriche e dell'aria dei cordoni per 20-30 secondi.

Figura 24. Pomelli di regolazione del raffreddamento



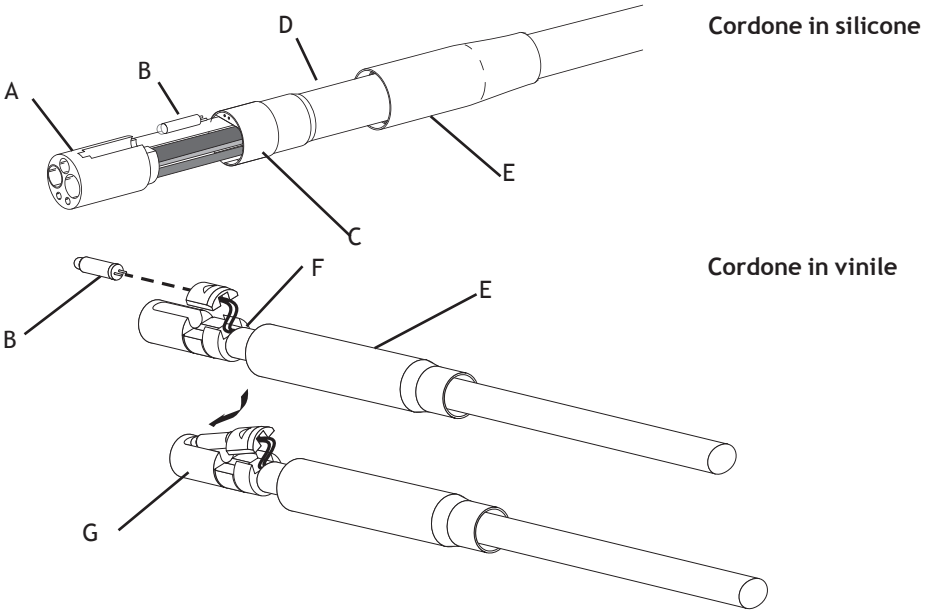
Sostituzione della lampadina del cavo a fibre ottiche

Per sostituire la lampadina del cavo a fibre ottiche a 5 fori in silicone o vinile, procedere come segue:

1. Scollegare il manipolo e staccare il connettore a innesto rapido dal tubo.
2. Tirare indietro l'inserto metallico per la connessione del manipolo sul cordone. Vedere la Figura 25 a pagina 23.
3. Solo per cordone di silicone: tirare indietro la porzione metallica del terminale del manipolo.
4. Sostituire la lampadina. Solo per cordone di silicone: per evitare la rottura della lampadina, inserirla nel portalampada. Inserire quindi la lampadina nell'alloggiamento prima di abbassare il portalampada e far avanzare la lampadina nell'alloggiamento.
5. Solo per cordone in silicone: reinserire il tratto metallico del terminale nella parte in plastica.

6. Far scorrere il dado del manipolo lungo il terminale e ricollegare il cordone al connettore a innesto rapido e al manipolo.

Figura 25. Sostituzione della lampadina



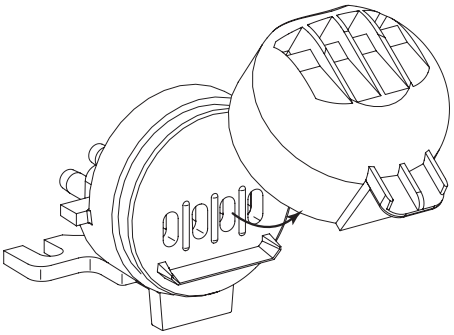
(A) Terminale del manipolo in plastica; (B) Lampadina; (C) Tratto metallico del terminale del manipolo; (D) Cordone in silicone; (E) Dado metallico del manipolo; (F) Cordone in vinile; (G) Terminale del manipolo in metallo

Collettore raccolta olio

Eseguire la manutenzione del collettore di raccolta olio della faretra odontoiatrica una volta alla settimana, in caso di uso normale, o più spesso in caso di uso intensivo. Per eseguire la manutenzione:

1. Sganciare il coperchio del collettore di raccolta olio situato sul retro dell'unità (vedere la Figura 26).
2. Eliminare la garza usata.
3. Piegare una nuova compressa di garza quadrata da 51 mm x 51 mm (2" x 2") e collocarla all'interno del coperchio.
4. Chiudere il coperchio del collettore di raccolta olio facendolo scattare in posizione.

Figura 26. Rimozione del collettore di raccolta olio

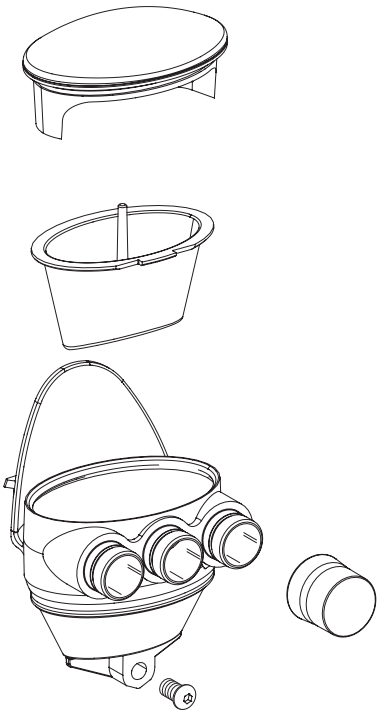


Raccoglitore di residui solidi

Il raccoglitore di residui solidi serve a evitare l'ingresso di solidi nell'impianto di aspirazione centrale. Per assicurare una corretta aspirazione dall'impianto di aspirazione centrale e per mantenere un livello adeguato di asepsi nello studio odontoiatrico, sostituire il filtro del raccoglitore almeno due volte alla settimana (vedere la Figura 27).

SUGGERIMENTO Per i filtri secreti di ricambio, contattare il rivenditore autorizzato A-dec locale e consultare il codice articolo 5512 del Pinnacle di riferimento oppure il codice articolo 11.1284.01 A-dec.

Figura 27. Sostituzione del filtro del raccoglitore di residui solidi



Per sostituire il filtro:

PERICOLO Possono essere presenti rifiuti contagiosi. Per impedire la contaminazione crociata, seguire il protocollo per l'asepsi.

1. Spegnere il sistema di aspirazione o aprire la valvola di regolazione dell'aspiratore ad alto volume (HVE).
2. Rimuovere il coperchio del raccoglitore di residui solidi.
3. Togliere il filtro.
4. Eliminare il filtro in osservanza delle normative locali.

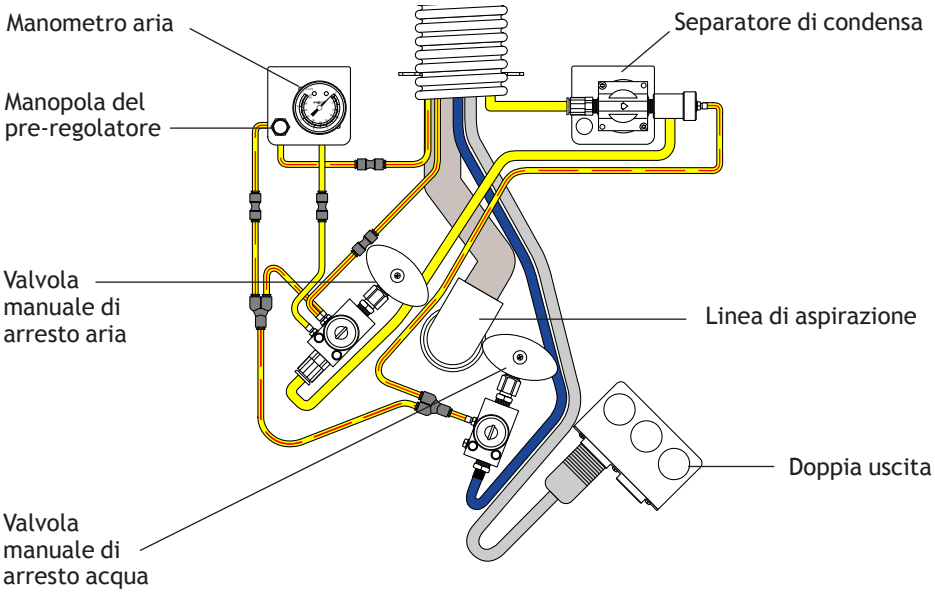
ATTENZIONE Non svuotare il filtro nella bacinella. Tale azione potrebbe ostruirne lo scarico.

5. Inserire un nuovo filtro nel raccoglitore e rimontare il coperchio.

Allacciamenti

Gli allacciamenti per le faretre odontoiatriche A-dec 500 sono installati nell'armadietto. Per accedere a tali allacciamenti, sollevare il pannello rimovibile dell'armadietto. Gli allacciamenti includono le valvole di arresto aria-acqua, i filtri, i pre-regolatori della pressione, la linea di aspirazione e le prese di corrente (vedere la Figura 28).

Figura 28. Allacciamenti utenze



Valvole manuali di arresto aria-acqua

Le valvole di arresto controllano l'alimentazione di acqua e aria al riunito. Per evitare perdite, queste valvole devono restare completamente aperte (ruotate in senso antiorario) eccetto durante le riparazioni del riunito.

Valvole pneumatiche di arresto aria-acqua

Quando l'interruttore generale è sulla posizione Off (spento), le valvole pneumatiche di arresto aria-acqua bloccano automaticamente l'afflusso di aria e acqua al sistema. Questa misura di sicurezza serve a prevenire eventuali danni, qualora si verifichino perdite di acqua quando il riunito è incustodito.

Regolazione della pressione dell'aria e dell'acqua del sistema

Prima di eseguire qualsiasi regolazione, verificare che il compressore dell'aria sia acceso e che mantenga nel serbatoio una pressione di 551–689 kPa (80–100 psi). In caso contrario, consultare le istruzioni per l'uso del compressore.

Per regolare la pressione dell'aria o dell'acqua:

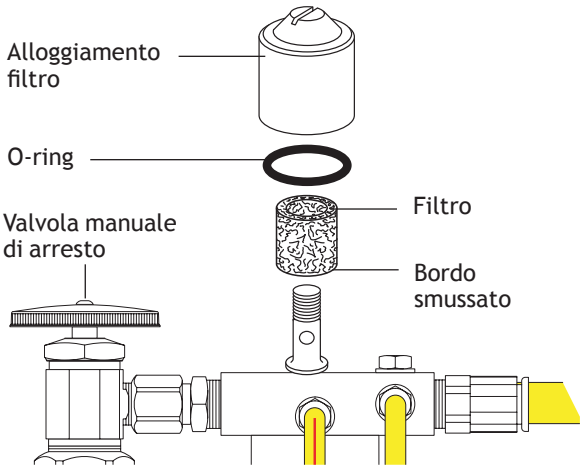
1. Aprire completamente le valvole manuali di arresto (senso antiorario).
2. Accendere il riunito e controllare il manometro (vedere la Figura 28 a pagina 25). La pressione dell'aria dovrebbe essere 483–551 kPa (70–80 psi).

3. Mentre si osserva il manometro, azionare la siringa. Se la pressione dell'aria del sistema scende più di 103 kPa (15 psi), verificare che i filtri non siano intasati (Figura 29).
4. Se è necessario regolare la pressione dell'aria o dell'acqua, ruotare la rispettiva manopola del pre-regolatore in senso orario per aumentare la pressione e in senso antiorario per ridurla.

Sostituzione del filtro dell'aria e dell'acqua

Prima di entrare nei regolatori, l'aria e l'acqua passano attraverso filtri separati. Sostituire il filtro quando diventa intasato al punto da limitare il flusso verso il regolatore (vedere la Figura 29).

Figura 29. Sostituzione del filtro dell'aria e dell'acqua



Come verificare se un filtro dell'aria o dell'acqua è intasato

1. Spostare l'interruttore generale sulla posizione On (acceso).
2. Premere il pulsante dell'aria della siringa e contemporaneamente osservare l'indicazione del manometro dell'aria (vedere la Figura 28 a pagina 25). Se la pressione dell'aria del sistema diminuisce di più di 103 kPa (15 psi), sostituire il filtro.
3. Mentre si guarda la bacinella, premere il pulsante risciacquo. Se la pressione dell'acqua di risciacquo va a diminuire, o se il flusso d'acqua si arresta, sostituire il filtro.

Controllo e sostituzione del filtro

1. Spostare l'interruttore generale sulla posizione Off (spento).
2. Chiudere le valvole di arresto manuali ruotando verso destra (vedere la Figura 29).
3. Drenare il sistema di pressione di acqua e aria premendo i pulsanti della siringa fino all'esaurimento del flusso di aria e acqua.
4. Con un cacciavite standard (a testa piatta), rimuovere l'alloggiamento del filtro dal gruppo dei pre-regolatori dell'aria e/o dell'acqua ed estrarre il filtro.
5. Sostituire il filtro se appare intasato o di colore anomalo; installare il filtro con il bordo smussato rivolto verso il collettore.

NOTA Per il corretto funzionamento del sistema, fare attenzione a installare il filtro con il bordo smussato rivolto verso il collettore (vedere la Figura 29).

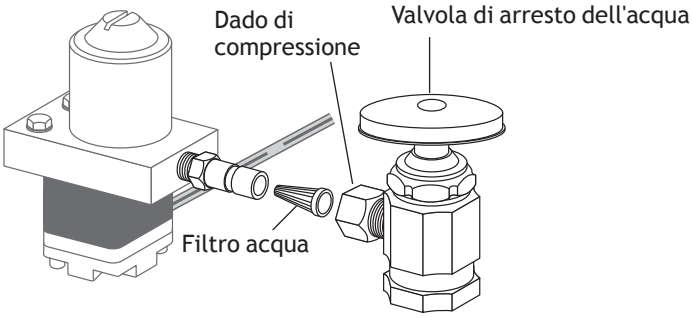
Sostituzione del filtro dell'acqua

La valvola di arresto manuale nella cassetta a pavimento è dotata di un filtro per evitare l'ingresso di residui nel riunito (vedere la Figura 30). Controllare e sostituire periodicamente questo filtro per garantire che l'acqua scorra liberamente attraverso il riunito.

Per rimuovere o sostituire un filtro, procedere come segue.

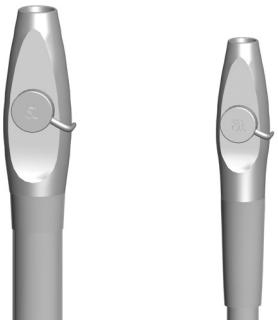
1. Spostare l'interruttore generale On/Off (acceso/spento) sulla posizione Off.
2. Chiudere la valvola di arresto manuale ruotando verso destra (vedere la Figura 30).
3. Con una chiave da 5/8 di pollice o una chiave inglese, allentare il dado di compressione che si trova sulla valvola di arresto manuale ed estrarre il regolatore dell'acqua dalla valvola di arresto (vedere la Figura 30).
4. Rimuovere il filtro e installarne uno nuovo.
5. Rimettere il regolatore dell'acqua nella valvola di arresto manuale e stringere il dado di compressione.
6. Aprire la valvola di arresto manuale dell'acqua girando verso sinistra.
7. Spostare l'interruttore generale sulla posizione di acceso (On), quindi verificare l'eventuale presenza di perdite nei raccordi.

Figura 30. Sostituzione del filtro dell'acqua



Pulizia/manutenzione

Asepsi del corpo valvola dell'aspiratore ad alto volume (HVE)/ aspirasaliva



NOTA Le linee di aspirazione devono essere pulite alla fine di ogni giornata, facendo fluire un detergente o un disinfettante detergente a base di acqua nel sistema.

Se si utilizza una pellicola per la barriera per proteggere il corpo principale dell'aspiratore ad alto volume (HVE) e l'aspirasaliva, sostituire la pellicola a ogni cambio di paziente. Pulire e disinfettare questi strumenti alla fine di ogni giornata o a ogni cambio di paziente, se la pellicola della barriera è stata danneggiata. Se non si usa una pellicola per la barriera o se si effettuano interventi chirurgici, pulire e sterilizzare i terminali dopo ogni paziente.

Disinfezione

Per disinfettare il corpo valvola dell'aspiratore ad alto volume (HVE) e dell'aspirasaliva senza scollegarlo dal sistema di aspirazione:

1. Rimuovere la cannula dall'aspiratore ad alto volume (HVE) o dall'aspirasaliva.
2. Disinfettare il corpo valvola utilizzando un disinfettante di livello intermedio, attenendosi alle istruzioni del disinfettante; A dec consiglia un disinfettante fenolico (doppio) a base di acqua.
3. Per i tempi di contatto con il disinfettante, attenersi alle istruzioni del produttore.
4. Utilizzare più volte l'aspiratore ad alto volume (HVE) e l'aspirasaliva per accertarsi che ruotino liberamente.

Manutenzione e sterilizzazione di routine

NOTA Quando sottoposti a sterilizzazione, i corpi valvole A-dec sono termoresistenti. Gli utenti possono procedere alla sterilizzazione secondo le proprie necessità.

Per le procedure di manutenzione e sterilizzazione di routine dell'aspirazione chirurgica (HVE) e dell'aspirasaliva quando scollegati dal sistema di aspirazione (frequenza stabilita dall'utente):

1. Disattivare il sistema di aspirazione oppure aprire la valvola di controllo prima di scollegare l'aspiratore ad alto volume (HVE) o l'aspirasaliva.
2. Rimuovere la cannula dall'aspiratore ad alto volume (HVE) o dall'aspirasaliva. Smaltire le cannule usa e getta degli aspiratori.
3. Rimuovere il corpo valvola dell'aspiratore ad alto volume (HVE) o dell'aspirasaliva dalla linea di aspirazione tirando a livello della base di raccordo.
4. Smontare il corpo valvola estraendo la valvola di controllo dal corpo valvola dell'aspiratore ad alto volume (HVE) o dell'aspirasaliva.
5. Ispezionare gli O-ring. Rimuovere e smaltire in caso di danneggiamenti.
6. Pulire gli O-ring integri con una spazzola morbida e un detergente approvato dall'autorità sanitaria. Per la pulizia, gli O-ring possono essere lasciati in posizione oppure rimossi, a discrezione dell'utente.
7. Pulire tutte le superfici esterne e interne del corpo valvola e della valvola di controllo servendosi di un detergente approvato dall'autorità sanitaria e le spazzole in dotazione con il prodotto (o utensile equivalente). I lumi o i canali del corpo valvola devono essere puliti con una spazzola di lunghezza e diametro appropriati. La spazzola deve essere sufficientemente lunga da inserirsi nel lume.
8. Sciacquare abbondantemente con acqua.
9. Sottoporre i componenti del corpo valvola disassemblati all'operazione di disinfezione. Se non è disponibile un dispositivo idoneo alla disinfezione, procedere alla disinfezione manuale dei componenti del corpo valvola, servendosi di un disinfettante approvato dall'autorità sanitaria.
10. Lasciare asciugare completamente i componenti.

11. Sterilizzare i componenti del corpo valvola a 132–134°C (270–273°F) per 4 minuti in uno sterilizzatore con pre-vuoto o a 132–134°C (270–273°F) per 6 minuti in uno sterilizzatore a circolazione per gravità.
12. Prima dell'uso, sostituire, se necessario, gli O-ring, lubrificarli con il lubrificante a base di silicone A-dec e riassemblare il corpo valvola.

ATTENZIONE Per lubrificare le guarnizioni O-ring degli strumenti, usare solo lubrificante a base di silicone. I prodotti a base di petrolio possono infatti danneggiare irreversibilmente gli O-ring.

13. Reinstallare il corpo valvola sul tubo.
14. Azionare più volte le valvole di controllo dell'aspiratore ad alto volume (HVE) e dell'aspirasaliva per verificare che ruotino liberamente.

Asepsi della cannula dell'aspiratore ad alto volume (HVE)/aspirasaliva

NOTA Selezionare cannule che siano compatibili con i diametri degli aspirasaliva e degli aspiratori ad alto volume (HVE) in uso. Per le specifiche, vedere "Diametri degli aspiratori ad alto volume (HVE) e aspirasaliva per le cannule" a pagina 32.

Cannule usa e getta

Sterilizzare a caldo dopo ogni utilizzo le cannule in acciaio inox dell'aspiratore ad alto volume (HVE). Se si utilizzano cannule usa e getta per l'aspiratore ad alto volume (HVE) e l'aspirasaliva, sostituirle con cannule nuove dopo ogni utilizzo.

ATTENZIONE Le cannule usa e getta dell'aspiratore ad alto volume (HVE) e dell'aspirasaliva non sono sterilizzabili e non devono essere riutilizzate.

Cannule sterilizzabili

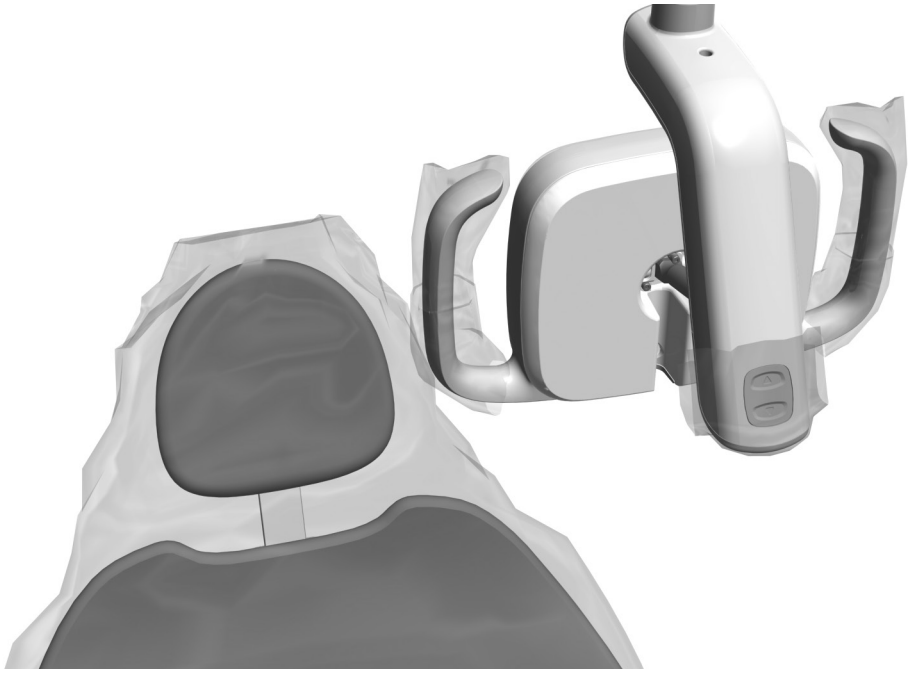
Per pulire e sterilizzare una cannula in acciaio inox dell'aspiratore ad alto volume (HVE):

1. Rimuovere la cannula dall'aspiratore ad alto volume (HVE).
2. Pulire e sciacquare la cannula usando un detergente neutro e acqua, quindi lasciarla asciugare completamente.
3. Sterilizzare a 132–134°C (270–273°F) per 4 minuti in uno sterilizzatore con pre-vuoto o a 132–134°C (270–273°F) per 6 minuti in uno sterilizzatore a circolazione per gravità.

Barriera di protezione

A-dec raccomanda l'uso di barriere di protezione per tutte le superfici di contatto e di trasferimento. Le superfici di contatto sono quelle soggette a essere toccate e possono diventare potenziali punti di contaminazione crociata durante le procedure odontoiatriche. Le superfici di trasferimento sono aree che entrano in contatto con gli strumenti e altri oggetti inanimati.

Negli Stati Uniti, le barriere devono essere prodotte secondo le norme di buona fabbricazione (CGMP, Current Good Manufacturing Practice), come specificato dall'ente di controllo statunitense FDA (Food and Drug Administration). Per i paesi esterni agli Stati Uniti, fare riferimento alle normative dei dispositivi medici specifiche dell'area.



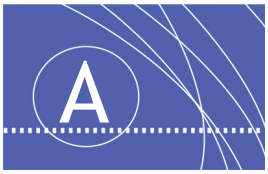
ATTENZIONE Se si utilizzano le barriere, sostituire sempre la pellicola a ogni cambio di paziente.

IMPORTANTE Per consigli sulla pulizia e sulla disinfezione chimica delle superfici di contatto e trasferimento (dove le barriere di protezione non sono utilizzabili o risultano compromesse) consultare la *Guida all'asepsi per apparecchiature A-dec* (codice articolo 85.0696.04) in dotazione con l'apparecchiatura. Il documento è inoltre disponibile alla sezione Documentazione nel sito www.a-dec.com.

Trattamento delle linee idriche

Per il trattamento delle linee idriche del riunito odontoiatrico in dotazione, consultare il *Manuale di istruzioni - Sistema idrico autonomo A-dec* (codice articolo 86.0609.04).

APPENDICE: GARANZIA E SPECIFICHE



Specifiche

Valori minimi di funzionamento per aria, acqua e aspirazione

Aria:	70,80 l/min (2,50 scfm) a 551 kPa (80 psi)
Acqua:	5,68 l/min (1,50 gpm) a 276 kPa (40psi)
Aspirazione:	339,84 l/min (12 cfm) a 27 kPa (8 pollici di mercurio).

Diametri degli aspiratori ad alto volume (HVE) e aspirasaliva per le cannule

Aspiratore ad alto volume (HVE) A-dec standard:	11,05 ± 0,15 mm (0,435 pollici ± 0,006 pollici)
Aspiratore ad alto volume (HVE) da A-dec da 15 mm:	14,8 mm (0,592 pollici)
Aspirasaliva A-dec:	6,73 ± 0,15 mm (0,265 pollici ± 0,006 pollici)

Per le specifiche elettriche, l'identificazione dei simboli e altri requisiti normativi, consultare il documento *Informazioni di legge e specifiche* (codice articolo 86.0221.04) in dotazione con l'apparecchiatura.

NOTA Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso. Alcuni requisiti potrebbero cambiare a seconda del paese. Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore A-dec autorizzato locale.

Garanzia

Le informazioni di legge vengono fornite nel documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0221.04) disponibile nella sezione Documentazione alla pagina www.a-dec.com.

Sede centrale A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132
États-Unis
Tel: 1.800.547.1883 (solo USA/Canada)
Tel: 1.503.538.7478 (fuori da USA/Canada)
Fax: 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Australia
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel: 1.800.225.010 (solo Australia)
Tel: +61 (0)2 8332 4000 (fuori dall'Australia)

A-dec China
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311106
Zheijiang, China
Tel: +1.503.538.7478

A-dec Regno Unito
Rappresentante UE autorizzato
Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Inghilterra
Tel: 0800 ADECUK (233285) (solo Regno Unito)
Tel: +44 (0) 24 7635 0901 (fuori da Regno Unito)

CE
0843

86.0605.04 Rev F
Copyright 2014 A-dec Inc.
Tutti i diritti riservati.